

## Éléments de correction – *L'odeur du café*, Dany Laferrière

### Travail sur le texte littéraire et sur l'image (50 points – 1h30)

#### Grammaire et compétences linguistiques (20 points)

1. Lignes 1-2 : « J'ai passé mon enfance à Petit-Goâve, à quelques kilomètres de Port-au-Prince. Si vous prenez la nationale Sud, c'est un peu après le terrible morne Tapion. »

Qui est désigné par les pronoms de première et de deuxième personne dans ces deux phrases ? (2 points)

**Le pronom personnel de première personne « je » désigne le narrateur / l'auteur. (1 point)**

**Le pronom personnel de deuxième personne « vous » désigne le lecteur. (1 point)**

2. Lignes 2 à 4 :

a) À quel mode et quel temps est conjugué le verbe « prenez » (ligne 2) (1 point)

**Le verbe « prenez » est conjugué au présent ( 0,5 point) de l'indicatif (0,5 point).**

b) À quel mode et à quel temps sont conjugués les verbes « laissez », « tournez », « essayez » (lignes 2, 3 et 4). (1 point)

**Les verbes « laissez », « tournez » et « essayez » sont conjugués au présent (0,5 point) de l'impératif. (0,5 point)**

3. Lignes 10-11 : « Il faut dire que j'ai été un peu malade, j'ai eu de fortes fièvres, et c'est pour cela que vous m'avez trouvé tranquillement assis. »

Réécrivez cette phrase en remplaçant « je » par « nous » et faites toutes les modifications nécessaires. (6 points)

**Il faut dire que nous avons été un peu malades, nous avons eu de fortes fièvres, et c'est pour cela que vous nous avez trouvés tranquillement assis.**

4. Lignes 22 à 24 :

« Une fumée noire et épaisse monte vers un ciel bleu clair. L'homme ramasse un paquet de brindilles qu'il jette dans le feu. La flamme devient plus vive. »

Réécrivez ce passage en mettant les verbes au passé simple. (4 points)

**« Une fumée noire et épaisse monta vers un ciel bleu clair. L'homme ramassa un paquet de brindilles qu'il jeta dans le feu. La flamme devint plus vive. »**

5. Lignes 23-24 : « L'homme ramasse un paquet de brindilles qu'il jette dans le feu ».

a) Recopiez cette phrase en séparant les deux propositions. (2 points)

**L'homme ramasse un paquet de brindilles / qu'il jette dans le feu (1 point par proposition correctement identifiée = 2 points).**

b) Quel est le mot qui introduit la proposition subordonnée relative ? (1 point)  
**Le mot introducteur est qu' (ou que). On valorisera le candidat qui indiquerait qu'il s'agit d'un pronom relatif. (1 point)**

c) À quel groupe nominal renvoie ce mot ? (1 point)  
**Ce mot renvoie au groupe nominal : « un paquet de brindilles ». (1 point pour l'intégralité du groupe nominal ; 0,5 point si seulement « un paquet » ou « brindilles »).**

6. Lignes 27-28 : « Da dit que j'ai un œil d'aigle ». Transformez cette phrase en commençant par : Da dit : « ... »] (2 points)

**Da dit : « Tu as un œil d'aigle ». (1 point pour « tu », 1 point pour « as »).**

### **Compréhension et compétences d'interprétation (30 points)**

1. Dans le passage intitulé « L'été 63 », comment l'auteur s'y prend-il pour faire entrer le lecteur dans l'univers de son livre ? (6 points)

**L'auteur dès le début de son livre interpelle directement le lecteur : il utilise le pronom personnel « vous » (1 point), le présent de l'indicatif et de l'impératif (1 point).**

**Il l'associe à son voyage dans le temps « J'ai passé mon enfance », « L'enfant, c'est moi. C'est l'été 63. » (1 point).**

**Il le guide jusqu'à la maison de son enfance, en le conduisant comme il le ferait si le lecteur était son passager (« la nationale Sud », « laissez rouler », « jusqu'aux casernes jaune feu, tournez tranquillement à gauche, une légère pente à grimper », « au 88 de la rue Lamarre », etc.) (2 points)**

**Il se présente lui même ainsi que sa grand-mère : « la vieille dame, c'est ma grand-mère... L'enfant c'est moi. C'est l'été 63. » (1 point)**

**On tiendra compte de la pertinence globale de la réponse.**

2. a) Dans l'ensemble du texte, quel est le temps verbal dominant ? (1 point)

**C'est le présent qui est essentiellement utilisé dans ce texte (1 point).**

b) Quel est l'effet produit sur le lecteur par le choix de ce temps ? (2 points)

**Ce temps produit un effet de proximité, d'instantanéité, une impression que l'auteur s'adresse directement au lecteur et l'associe à ce souvenir (2 points).**

3. Lignes 13 à 28.

a) Quels sont dans ce passage les différents sens qui sont mentionnés (vue, odorat, ouïe...). Vous justifierez votre réponse par des références précises au texte. (3 points)

**Plusieurs sens sont évoqués dans le passage :**

- l'ouïe : « écouter les cris fous ».

- l'odorat : « l'odeur du fumier me monte aux narines ».

- la vue : « je distingue ». Le passage intitulé « Le paysage », dans son ensemble, ne comporte que des indications visuelles.

**On attend que le candidat évoque au moins 2 sens, en les justifiant (1,5 point par sens X 2).**

b) Pourquoi, selon vous, l'auteur prend-il la peine de mentionner ces perceptions ? (3 points)

**L'auteur veut immerger le lecteur dans l'univers de son enfance, il l'aide à imaginer l'environnement dans lequel il évoluait.**

**Ces perceptions indiquent que l'enfant est très observateur et attentif au monde qui l'entoure.**

**Ces évocations permettent aussi à l'auteur lui-même de reconstituer ses souvenirs.**

**On attend que le candidat donne au moins l'une de ces explications (3 points).**

4. Lignes 10 à 28.

a) Pourquoi l'enfant est-il obligé de rester sur la galerie ? (2 points)

**L'enfant est obligé de rester sur la galerie parce qu'il est malade, il a de fortes fièvres et le médecin lui a conseillé de rester au calme. (2 points)**

b) En quoi est-il différent des autres enfants ? (2 points)

**Il est différent des autres enfants car la maladie l'empêche de quitter la galerie. Isolé des autres enfants, il ne participe pas à leurs jeux. (2 points)**

c) Qu'est-ce que cette situation lui permet de faire ? (2 points)

**Cette situation lui permet d'observer très précisément le monde qui l'entoure, le paysage et les activités des villageois. Sa perception du monde passe par la vue, l'ouïe et l'odorat à partir desquels il se crée un univers propre, des images et des souvenirs. (2 points).**

**On acceptera toute réponse pertinente.**

5. Dans le passage intitulé « Le Paysage », lignes 16 à 28 :

a) Que signifie « avoir un œil d'aigle » (lignes 27-28) ? (2 points)

**Cette expression signifie avoir une excellente vue, une vue perçante. Comme l'aigle, l'enfant est capable de voir le moindre détail du paysage à une longue distance : « grosses montagnes fumantes », « dans le coin du vieux morne », « une petite chaumière avec une porte et deux fenêtres », « une fumée noire et épaisse monte vers un ciel bleu clair », « la flamme devient plus vive ».**

**Il perçoit également les personnes présentes et leurs actions : « les paysans ramassent », « les silhouettes d'un homme, d'une femme et de trois enfants »,**

« parle en faisant de grands gestes », « ramasse », « courent », « les fait entrer », « retourne de nouveau ».

**On acceptera toute réponse rendant compte de l'acuité visuelle. (2 points)**

b) Quel lien pouvez-vous faire entre cette phrase et le titre du passage ? (2 points)

**L'ensemble du passage intitulé « Paysage » présente une description minutieuse de la scène qui se déroule entre les villageois. C'est son « œil d'aigle » qui lui permet de voir cette scène et d'en reconstituer les actions lui permettant ainsi de participer à la vie du village alors que la maladie le contraint de rester sur la galerie.**

**On acceptera toute réponse pertinente mettant en relation « l'œil d'aigle » et la description minutieuse. (2 points)**

6. Selon vous, l'image de la couverture du livre est-elle une bonne illustration du texte ? Justifiez votre réponse par des éléments précis empruntés à l'image et au texte. (5 points)

**On attend du candidat une réponse personnelle dans laquelle il exprime son point de vue à partir d'au moins deux éléments de comparaison illustrés par des exemples précis. (2 X 2,5 points)**

- L'image présente un paysage rural dont de nombreux éléments permettent de dire qu'il s'agit d'une bonne illustration :

- la similitude du paysage : « morne » ; « là-haut » ; « grosses montagnes au loin » ; « maison » ; « chaumière »,

- les personnages : « paysans » ; « homme » ; « femme »,

- les actions : « ramassent ».

- L'image est une illustration partielle du texte car elle n'évoque que le passage intitulé « Paysage ». Il n'y a pas d'éléments qui rendent compte de la situation de l'enfant sur la galerie.

## Dictée (10 points – 20 minutes)

<b>Orthographe lexicale : 4 points</b>		
De 0 à 2 erreurs	4 / 4	En orthographe lexicale, une erreur qui serait récurrente ne serait comptabilisée qu'une seule fois
De 3 à 5 erreurs	3 / 4	
De 6 à 7 erreurs	2 / 4	
8 erreurs	1 / 4	
Plus de 8 erreurs	0	
<b>Orthographe grammaticale : 6 points</b>		
De 0 à 2 erreurs	6 / 6	En orthographe grammaticale, on comptabilise chaque erreur, y compris les erreurs relatives par exemple aux homophones grammaticaux (on considère que chaque occurrence doit faire l'objet d'une réflexion spécifique).
3 erreurs	5 / 6	
4 erreurs	4 / 6	
5 erreurs	3 / 6	
6 erreurs	2 / 6	
7 erreurs	1 / 6	
Plus de 7 erreurs	0	

## Dictée aménagée (10 points – 20 minutes)

Accorder 1 point par bonne réponse.

## Rédaction (40 points – 1h30)

### Sujet d'invention

Comme Dany Laferrière, vous faites découvrir à votre lecteur le lieu où vous avez passé votre enfance.

Votre texte commencera par : « J'ai passé mon enfance à ... »

**On attend du candidat un récit à la première personne qui expose clairement la description d'un lieu, l'évocation de ce qu'il y fait et l'expression de souvenirs et de sentiments qui sont attachés à ce lieu.**

**On valorisera le candidat qui utilisera un lexique diversifié pour rendre compte du lieu et des émotions ressenties.**

<b>Invention</b>  Le candidat présente le lieu dans lequel il a passé son enfance. Le candidat évoque des souvenirs qui sont attachés à ce lieu (événements, ambiance, éléments de décor...) Le candidat fait part de ses émotions ou de ses sentiments. Le candidat distingue ce qui relève du réel et du souvenir.  <b>Donc l'intérêt du lecteur est sollicité</b>	  OUI-NON  OUI-NON OUI-NON OUI-NON  <b>10 points</b>
<b>Organisation</b>  Le candidat produit un texte de longueur suffisante pour être évalué. Le candidat produit un récit à la première personne. Le candidat organise son récit.  <b>Donc le lecteur suit le déroulement du récit sans effort particulier</b>	  OUI-NON OUI-NON OUI-NON  <b>5 points</b>
<b>Expression</b>  La structure des phrases est globalement correcte. L'orthographe est globalement correcte. Le lexique utilisé est globalement approprié et précis.  <b>Donc le lecteur comprend le texte produit sans effort particulier</b>	  OUI-NON OUI-NON OUI-NON  <b>5 points</b>

## Sujet de réflexion

Les souvenirs des autres sont-ils toujours intéressants ? Pourquoi ?

**On attend que le candidat exprime un point de vue personnel (les souvenirs des autres sont intéressants / ne sont pas intéressants). La prise de position devra être argumentée et justifiée pour convaincre le lecteur.**

**On valorisera le candidat qui développerait les deux points de vue, en précisant que cela dépend du type de souvenirs ou du lien entretenu avec la personne qui raconte ce souvenir.**

<b>Réflexion</b>  Le candidat explique clairement son point de vue. Le candidat développe plusieurs analyses pertinentes pour argumenter son propos. Chaque argument est développé et appuyé sur des exemples appropriés.  <b>Donc l'intérêt du lecteur est sollicité</b>	  OUI-NON  OUI-NON  OUI-NON  <b>10 points</b>
<b>Organisation</b>  Le candidat produit un texte de longueur suffisante pour être évalué. Le candidat organise son propos de manière cohérente. Le candidat ménage une progression dans sa réflexion.  <b>Donc le lecteur suit l'avancée de la réflexion</b>	  OUI-NON OUI-NON OUI-NON  <b>5 points</b>
<b>Expression</b>  La structure des phrases est globalement correcte. L'orthographe est globalement correcte. Le lexique utilisé est globalement approprié et précis.  <b>Donc le lecteur comprend le texte produit sans effort particulier</b>	  OUI-NON OUI-NON OUI-NON  <b>5 points</b>